

ZASS[®]

Worldwide comfort

English

România

Magyar



OPERATING INSTRUCTIONS INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE HASZNÁLATI UTASÍTÁS

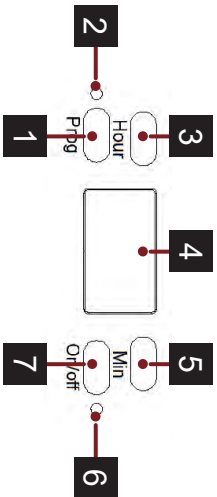
MODELS/MODELE/MODELLEK:
ZCM 04T

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE
CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL
A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

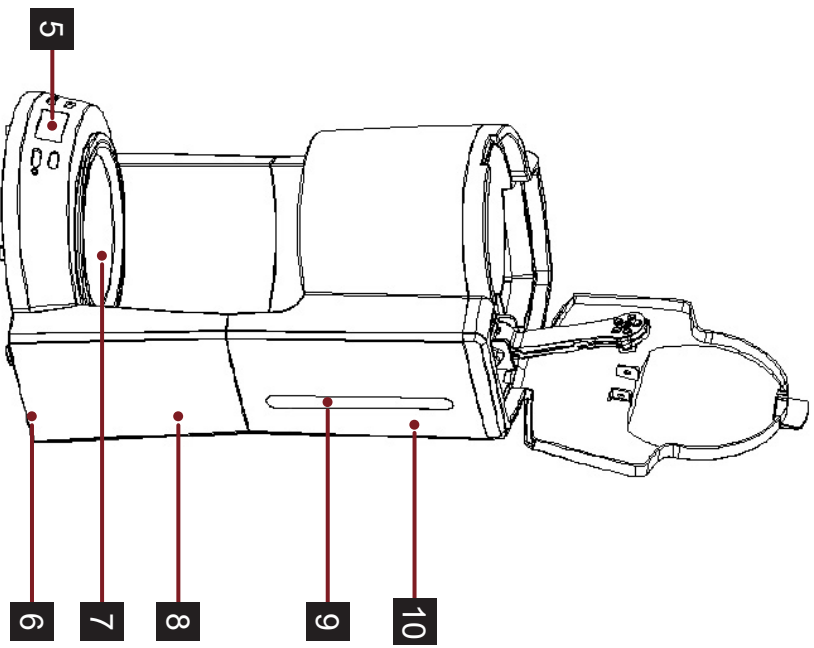
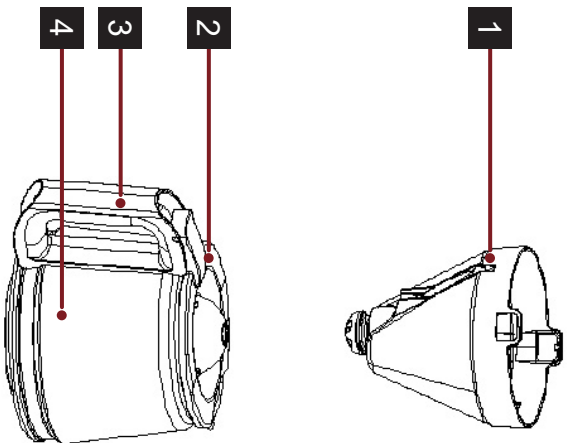


Sole importer in Romania: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)
Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureș
Unic importator în România: Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670
Egyetlen importőr Romániában: www.zassromania.ro, e-mail: office@zass.ro

B



A





Congratulations on purchasing this ZASS product. Like all ZASS products, this product was designed on the basis of the latest technical knowledge and was manufactured using the most reliable and modern electrical / electronic components.
Before putting the appliance into operation, please allow yourself a few minutes to read the following instructions for use.
Thank you !



Carefully read the precautions in this manual before operating the unit!



WARNING: This appliance is intended to use only indoor!

1. GENERAL INFORMATION and SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION!

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, or in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cooling before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The use of accessory not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
- To disconnect, turn any control to "Off", remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
- Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles. Be careful not to get burned by the steam.
- Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand. Use handles or knobs only.
- Never leave the empty carafe on the warming plate otherwise the carafe is liable to crack.

- Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks or carafe having a loose or weakened handle. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.
- Do not set a hot container on a hot or cold surface.
- Do not let the coffee maker operate without water.
- Do not use a cracked container or a container having a loose or weakened handle.
- Please do not open the top cover and make sure the glass cup is placed on the warming plate correctly during the brewing.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
- The container is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. KEY TO MACHINE PARTS (Page 2)

- A 1** - Funnel;
- A 2** - Carafe lid;
- A 3** - Carafe handle;
- A 4** - Carafe;
- A 5** - Control panel;
- A 6** - Bottom cover;
- A 7** - Warming plate;
- A 8** - Main housing;
- A 9** - Water level gauge;
- A 10** - Water tank;

- B 1** - Program Button;
- B 2** - Delay Brew indicator;
- B 3** - Hour Button;
- B 4** - LCD display;
- B 5** - Minute Button;
- B 6** - On/Off indicator;
- B 7** - On/Off Button;

3. OPERATION

BEFORE THE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Fill water into water tank to the MAX level and brew water for several times without coffee powder, then discard the water. Clean and dry all detachable parts thoroughly according to the section "CLEANING AND MAINTENANCE".

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Open the water tank cover and fill the water tank with drinking water. The water level should not exceed MAX level as indicated on the water level gauge.
2. Place the funnel into the funnel support, make sure it is assembled correctly, otherwise the water tank cover cannot be closed. Place the permanent filter in the funnel.
3. Add coffee powder into permanent filter. Usually a cup of coffee needs a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Close the water tank cover completely.
4. Insert the carafe onto the warming plate horizontally.
5. Plug the power cord into the outlet, the LCD display indicates "12:00".
6. Press ON/OFF button, the ON/OFF indicator illuminates in red, and then the appliance begins to work.

Note: The brewing process can be interrupted by pressing the ON/OFF button at any time, and the ON/OFF indicator will extinguish, indicating your coffee maker is shut off.

Note: During brewing process, the buttons of "PROG", "HOUR" and "MIN" are invalid.

7. The brewing process can be interrupted by pressing the ON/OFF button at any time, the ON/OFF indicator will extinguish. The appliance will continue brewing once ON/OFF button is pressed again.

Note: You can take out carafe, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. But the time cannot exceed 30 seconds.

8. Remove out carafe to serve when finish brewing (about one minute later after the coffee stops dripping out.)

Note: the coffee you get will less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee ground and adhere to the plastic.

9. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the coffee maker be energized, the coffee can be kept warm on the warming plate. And the appliance will shut off automatically after 40 minutes from the ON/OFF button being activated if it has not been manually disconnected at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

10. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not use.
Note: pay attention to pour the coffee out, otherwise you may be hurt as the temperature of coffee just finished is high.

DELAY FUNCTION

If you do not want the coffee maker to start operation immediately, for example now it is 8:00, you hope that the coffee maker will automatically start working at 13:00, first follow steps 1 to 5 of “USING YOUR COFFEE MAKER”, and then you can set the automatic start function as follows:

1. Set the current time that is 8:00 by pressing the buttons of “Hour” and “Min”.

Note: The time cycle is 24 hours.

2. Press Prog button once, Prog indicator flashes in green, the LCD display indicates “12:00” flickeringly. Set the automatic start time that is 13:00 by pressing the buttons of “Hour” and “Min”.

3. Press the Prog button again, the Prog indicator illuminates in green solidly. After a while, the LCD display indicates the current time.

Note: You may cancel the automatic start function by pressing Prog button. If you want to change the automatic start time, only following the above steps 2-3 again.

4. When the time is due, the On/off indicator will illuminate in red and the appliance starts brewing. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the coffee maker be energized, the coffee can be kept warm on the warming plate. And the appliance will shut off automatically after 40 minutes from the On/off indicator illuminates in red if it has not been manually disconnected at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

Note: During brewing process, the buttons of “Prog”, “Hour” and “Min” are invalid.

4. CLEANING AND MAINTENANCE



Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure plug is first removed from wall outlet.

1. Clean all detachable parts after each use in hot sudsy water.
2. Wipe the exterior surface of unit with a soft, damp cloth to remove stains.
3. Water droplets may buildup in the above area of the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use.
4. Use a damp cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
5. Replace all parts and keep for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, periodically you should clean away the mineral deposits left by the water according to the water quality in your area and the use frequency, we recommend removing mineral deposits as follows:

1. Fill the water tank with water and descaler to the max level as indicated on the water level gauge (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use “household descaler”, you may also use the citric acid instead of the descaler (the one hundred parts of water and three parts of citric acid).
2. Insert the glass carafe onto the warming plate.
3. Make ensure filter (without coffee powder) and funnel are assembled in place.
4. Turn on the appliance and allow it to “brew” de-scaling solution by follow the operation above.
5. After “brew” one-cup solution, switch off the appliance.
6. Leave the solution stay for 15 minutes and repeat step 3-5.
7. Turn on the appliance and run off the solution until the water tank is completely empty.
8. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee’ flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

5. SPECIFICATION

Model	ZCM 04T
Voltage / Power	220-240V~, 50-60Hz / 1000W
Water tank capacity	1,5 L
Protection Class	II



Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ZASS. Ca toate produsele ZASS, și acest produs a fost conceput pe baza cunoștințelor tehnice cele mai noi și s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/electronice cele mai fiabile și moderne.

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să vă acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de utilizare care urmează.

Vă mulțumim !



Vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!



ATENȚIE: Aparatul este destinat doar uzului în locații acoperite!

1. INFORMAȚII GENERALE și MĂSURI DE PRECAUȚIE



ATENȚIE !

Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Asigurați-vă că tensiunea și frecvența corespund cu cele înscrise pe eticheta aparatului.

• Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți mânerele și butoanele pentru operare și manevrare.

• Pentru a preveni pericolul de electrocutare nu introduceți cordonul, ștecherul sau cafetiera în apă sau în alte lichide.

• Ștecherul trebuie scos din priză atunci când aparatul nu se utilizează, se curăță, se montează sau se demontează accesoriile.

• Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța, a monta/demonta accesorii. Atenție la aburi, să nu vă ardeți !

• Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă. Dacă doriți să faceți cafea una după alta, opriți aparatul, lăsați-l să se răcească aproximativ 5 minute, după care puteți reporni cafetiera.

• Porniți și opriți cafetiera doar de la întrerupătorul său. Lampa pilot aprinsă semnalizează că aparatul este în funcțiune, dacă lampa este stinsă – cafetiera este oprită.

• Nu umpleți cafetiera cu apă direct de la robinetul de apă. Nu utilizați cafetiera fără apă. Nu puneți cana fără apă pe plită.

• Cana de sticlă se va folosi numai cu această cafetieră. Nu așezați cana pe o suprafață umedă sau rece. Nu folosiți aparatul dacă cana prezintă crăpături sau dacă mânerul nu este funcțional. Nu utilizați cana în cuptorul cu microunde.

• Nu folosiți cafetiera pe/sau lângă aragaz sau alte aparate care generează căldură.

• Verificați starea aparatului și a cablului de alimentare înainte de orice utilizare. Dacă există o problemă de orice tip, nu utilizați aparatul. Apelați la un Service autorizat ZASS pentru a vă verifica și/sau repara aparatul. Nu reparați singuri aparatul.

• Folosirea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de ZASS poate duce la accidente sau la distrugerea aparatului.

- Nu folosiți aparatul în exterior. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor explozive sau inflamabile.
- Nu lăsați cordonul de alimentare să atârne peste marginea mesei și nici să atingă suprafețe fierbinți.
- Aparatul se scoate din priză trăgând de ștecher și nu de cordonul de alimentare; nu răsuciți cablul.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Curățarea și întreținerea aparatului nu se vor efectua de copii, cu excepția cazului când aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cordonul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Acest aparat este destinat numai pentru utilizare casnică. Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele menționate în instrucțiuni. Firma producătoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.

2. PREZENTARE (Pagina 2)

- A 1** - Pâlnie cu filtru permanent;
- A 2** - Capac cană;
- A 3** - Mâner cană;
- A 4** - Cană cafetieră;
- A 5** - Panoul de control;
- A 6** - Bază cafetieră;
- A 7** - Plită menținere cafea caldă;
- A 8** - Corp cafetieră;
- A 9** - Indicator nivel apă;
- A 10** - Rezervor apă;

- B 1** - Buton programare;
- B 2** - Indicator pornire cu întârziere;
- B 3** - Buton ore;
- B 4** - ecran LCD;
- B 5** - Buton minute;
- B 6** - Indicator pornit/oprit;
- B 7** - Buton pornire/oprire;

3. INSTRUCȚIUNI OPERARE

PRIMA UTILIZARE

La prima folosire a cafetierei, utilizați doar apă (fără cafea sau filtru), pentru a realiza o curățire a aparatului.

Introduceți cablul de alimentare în priză. Turnați apă în vasul cafetierei și din vas, după ce deschideți capacul cafetierei, turnați în rezervorul cafetierei. Nu depășiți indicatorul MAX al nivelului apei. Folosiți numai apă rece. Porniți aparatul. Repetați operația, dacă e cazul. Goliți cana și spălați-o cu apă caldă. Spălați părțile detașabile.

FOLOSIREA APARATULUI PENTRU A PREPARA CAFEA

1. Ridicați capacul și turnați în cafetiera apă rece, în funcție de cantitatea de cafea pe care doriți să o preparați. Nu depășiți indicatorul MAX al nivelului apei.
2. Introduceți pâlnia în suportul său, asigurați-vă că ați asamblat corect. Apoi așezați corect filtrul în pâlnie.
3. Adăugați în filtru cantitatea de cafea măcinată dorită (aprox. o lingură de măsură/ ceașcă – funcție de tăria dorită a cafelei). Închideți capacul cafetierei.
4. Așezați cana de sticlă pe plită.
5. Introduceți ștecherul în priză. Afișajul va indica "12:00", cu cele 2 puncte clipind. Afișajul va sta aprins atât timp cât aparatul este în priză.
6. Apăsăți butonul ON/OFF, indicatorul ON/OFF va ilumina în roșu. Aparatul începe să funcționeze.

Notă: Procesul de preparare a cafelei poate fi întrerupt în orice moment prin apăsarea butonului ON/OFF. Indicatorul ON/OFF se va stinge, arătând că aparatul dvs. de preparat cafea este oprit.

Notă: În timpul procesului de preparare, butoanele PROG, HOUR și MIN sunt invalide.

7. Procesul de preparare poate fi întrerupt apăsând oricând butonul ON/OFF, indicatorul ON/OFF se va stinge. Aparatul va continua să prepare cafeaua după ce se apasă din nou butonul ON/OFF.

8. Odată ce cafeaua a fost preparată, cam după un minut după oprirea picurării apei, puteți lua cana și să serviți cafeaua. Dacă luați vasul de pe cafetieră în timpul preparării cafelei, mecanismul anti-picurare se va declanșa automat și astfel nu există pericolul ca

picături de cafea să cadă pe plită. După ce v-ați turnat cafeaua, puneți cana la loc (în maxim 30 de secunde).

9. Atâta timp cât aparatul va rămâne în poziția pornit, plita va păstra cafeaua caldă. Nu folosiți această funcție pentru o perioadă foarte îndelungată. Oricum aparatul se va opri în mod automat după 40 de minute de funcționare (în cazul în care nu este oprit în mod manual). Pentru a avea un gust optim, de preferat serviți cafeaua imediat după ce a fost preparată.

10. În cazul în care nu mai folosiți cafetiera, opriți-o și scoateți ștecherul din priză.

Notă: veți obține mai puțină cafea decât era apă în rezervor, deoarece o parte din apă este absorbită de cafeaua măcinată.

Atenție: - cafeaua proaspăt preparată este fierbinte, mănuiți cana de sticlă cu grijă.

- se va lăsa întotdeauna aparatul să se răcească cel puțin 5 minute, între două fierberi.

PORNIREA PROGRAMATĂ A APARATULUI

Aparatul are o funcție presetată, care poate fi activată după ce s-au urmat pașii 1-5 de mai sus. **EXEMPLU:** Să presupunem că ora actuală este 8:00 dar afișajul arată 12:00, și dorim pornirea automată a cafetierei la ora 13:00. Pentru aceasta urmați etapele de mai jos:

1. Setați ora curentă care este 8:00 apăsând butoanele HOUR și MIN.

Notă: apăsarea continuă pentru mai mult de 2 secunde a butoanelor HOUR și MIN va duce la creșterea rapidă a orelor, respectiv minutelor. Se va folosi sistemul de 24h.

2. Apăsati o dată butonul PROG, indicatorul întârziere preparare cafea clipește în verde, afișajul LCD indică „12:00” pâlpâind. Setați ora de pornire automată care este 13:00 apăsând butoanele HOUR și MIN.

3. Apăsati din nou butonul PROG, indicatorul întârziere preparare cafea se aprinde în culoarea verde. După un timp scurt, afișajul LCD va reveni la afișarea orei curente. Notă: Puteți anula funcția de pornire programată apăsând butonul PROG. Dacă doriți să schimbați ora de pornire automată, urmați din nou pașii 2-3 de mai sus.

4. Când ceasul va indica ora 13:00, indicatorul ON/OFF se va aprinde în roșu și aparatul începe să prepare cafeaua. Când procesul se termină, dacă nu doriți să serviți imediat, aparatul va rămâne în poziția pornit, plita va păstra cafeaua caldă. Nu folosiți această funcție pentru o perioadă foarte îndelungată. Oricum aparatul se va opri în mod automat după 40 de minute de funcționare (în cazul în care nu este oprit în mod manual). Pentru a avea un gust optim, de preferat serviți cafeaua imediat după ce a fost preparată.

4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



Înainte de a începe operația de curățire, asigurați-vă că aparatul este scos din priză și este complet răcit.

- Curățați exteriorul cu o cârpă ușor umezită și cu câteva picături de detergent, după care ștergeți cu o cârpă uscată.
- Nu introduceți cafetiera în apă sau în alte lichide. Nu puneți aparatul sub apa de la robinet.
- Cana de sticlă a cafetierei și pâlnia pot fi spălate cu apă caldă și detergent, eventual se poate folosi o perie moale. Nu spălați cana în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți produse abrazive pentru curățirea cafetierei!
- În cazul depozitării sau nefolosirii pentru o perioadă mai lungă de timp, rulați cablul în partea inferioară a cafetierei.

ELIMINAREA DEPUNERILOR MINERALE

Această operațiune trebuie efectuată periodic, pentru a menține cafetiera în bună stare de funcționare.

În cazul utilizării uzuale (de 2 ori pe zi), durata la care se face această operațiune este:

- pentru apă moale: o dată la 6 luni
- pentru apă cu duritate medie: la fiecare 2-3 luni
- pentru apă foarte dură: la fiecare 6-8 săptămâni.

Pentru a elimina depunerile se va folosi un produs special destinat pentru a fi utilizat în cafetiere, urmând instrucțiunile livrate cu acel produs.

De asemenea acest lucru se mai poate face și prin operarea aparatului folosind un amestec de oțet și apă în proporția 1 la 3 (fără a umple filtrul cu cafea).

Umpleți rezervorul de apă cu soluția pentru eliminarea depunerilor minerale. Porniți aparatul ca și cum a-ți prepara cafea (însă fără cafea în filtrul!). Când soluția s-a terminat din rezervor, opriți cafetiera și lăsați soluția să acționeze aproximativ 10-15 minute. Apoi se va opera aparatul de 3 ori numai cu apă curată pentru eliminarea urmelor de oțet și a depunerilor. Se va spăla cana de sticlă, capacul, pâlnia și filtrul.

SFATURI PENTRU O CAFEA MAI GUSTOASĂ

Țineți întotdeauna cafetiera curată. Folosiți numai apă rece și proaspătă. Țineți boabele de cafea într-un loc uscat și răcoros.

După desfacerea unei pungi de cafea, resigilați-o și păstrați-o în frigider, pentru a-și menține prospețimea. Nu reutilizați cafeaua, deoarece după prepararea unei cafele, aceasta nu mai are același gust. Reîncălzirea cafelei nu este recomandată, deoarece cafeaua are gustul cel mai bun imediat după ce a fost preparată.

Pentru cea mai buna cafea folosiți boabe întregi de cafea, pe care să le măcinați înainte de a prepara cafeaua (utilizând o râșniță de cafea din gama ZASS).

Curățați cafetiera când cafeaua lasă urme uleioase. Acestea pot influența în mod negativ gustul cafelei proaspăt preparate.

5. SPECIFICAȚII

Model	ZCM 04T
Tensiune / Putere	220-240V~, 50-60Hz / 1000W
Capacitatea rezervorului de apă	1,5 L
Clasa de protecție	II



Gratulálunk a ZASS termék megvásárlásához. Mint minden ZASS termék, ez a termék a legújabb műszaki ismeretek alapján készült, és a legmegbízhatóbb és legmodernebb elektromos / elektronikus alkatrészek felhasználásával készült.

Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, hagyja magát néhány percig, hogy elolvassa az alábbi használati utasításokat.

Köszönjük!



Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat használat előtt.



VIGYÁZAT: Ezt a készüléket csak beltéri használatra tervezték!

Magyar

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK és BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELEM !

A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

- Ellenőrizze, hogy a kimeneti feszültség megegyezik-e a kávéfőző adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A tűz, az áramütés és az emberek sérüléseinek elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, dugót, vizet vagy más folyadékot.
- Szigorú felügyeletre van szükség, ha bármilyen készüléket gyermekek használnak vagy annak közelében.
- Húzza ki a konnektorból, ha nem használja, és tisztítás előtt. Az alkatrészek felhelyezése vagy levétele, valamint a készülék tisztítása előtt hagyja lehűlni.
- Ne üzemeltessen sérült kábellel vagy dugóval rendelkező készüléket, vagy a készülék hibás működése vagy bármilyen sérülése után. A készüléket ellenőrzés, javítás vagy beállítás céljából visszaküldje egy hivatalos szervizbe.
- Ha a tápkábel sérült, akkor a veszély elkerülése érdekében gyártót, a szervizt vagy más hasonlóan képzett személyt kell kicserélni.
- A tartozék használata, amelyet a készülék gyártója nem ajánlott, tüzet, áramütést vagy személyi sérüléseket okozhat.
- Ne használja szabadban.
- Ne hagyja, hogy a kábel az asztal vagy az asztal szélén lógjon, és ne érintse meg a forró felületet.
- Ne tegye forró gáz- vagy elektromos égőre vagy annak közelében, vagy fűtött kemencébe.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne tisztítsa a tartályokat tisztítószerekkel, acélgyapot párnákkal vagy más súrolóanyaggal.
- A leválasztáshoz állítsa a vezérlőt „Ki” állásba, húzza ki a dugaszt a fali aljzatból. Mindig tartsa a dugót. De soha ne húzza a kábelt.
- Forrázás akkor fordulhat elő, ha a főzési ciklusok során eltávolítják a fedelet. Vigyázzon, nehogy megégjen a gőz.
- A készülék egyes részei működés közben forróak, ezért ne érintse meg kézzel. Csak fogantyúkat vagy gombokat használjon.
- Soha ne hagyja az üres kancsóot a melegítőlemezen, különben a kancsó repedhet.

- Soha ne használja a készüléket, ha a kancsó repedés vagy kancsó jelei mutatnak laza vagy gyengült fogantyúval. Csak ezzel a készülékkel használja a kancsót. Óvatosan használja, mivel a kancsó nagyon törékeny.
- Ne tegyen meleg tartályt meleg vagy hideg felületre.
- Ne hagyja, hogy a kávéfőző víz nélkül működjön.
- Ne használjon repedt tartályt vagy laza vagy gyengült fogantyúval ellátott tartályt.
- Kérjük, ne nyissa fel a felső fedelet, és ellenőrizze, hogy az üvegpocharat a főzés során helyesen helyezte-e a melegítőlemezre.
- A tűz vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne vegye le a fedelet. Nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek. A javítást csak felhatalmazott szervizszemélyzet végezheti.
- A tartályt ezzel a készülékkel való használatra tervezték. Soha nem szabad sorozatfelületen használni.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan és ismeretlen személyek használhatják, ha felügyelet vagy utasítás kapott a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik a készüléket. az érintett veszélyek. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

2. A GÉP ALKOTÓELEMEI (2 Oldal)

- A 1** - Tölcsér, kávé szűrővel;
- A 2** - Kancsó fedele;
- A 3** - Kancsó fogantyú;
- A 4** - Kancsó;
- A 5** - Kezelőpanel;
- A 6** - Alsó fedél;
- A 7** - Melegítő lemez;
- A 8** - Fő ház;
- A 9** - Vízsztmérő;
- A 10** - Vízartály;

- B 1** - Program gomb;
- B 2** - Késleltett indikátor;
- B 3** - Óra gomb;
- B 4** - LCD kijelző;
- B 5** - Perc gomb;
- B 6** - Be/Ki jelző;
- B 7** - Be/Ki gomb;

3. MŰKÖDÉS

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Ellenőrizze, hogy minden tartozék komplett-e, és hogy az egység nem sérült-e. Töltse fel a vizet a víztartályba a MAX szintre, és forraljon vizet többször kávépor nélkül, majd dobja el a vizet. Az összes leszerelhető részt alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” c. Szakasz szerint.

Magyar

A KÁVÉKÉPŐ HASZNÁLATA

1. Nyissa ki a víztartály fedelét és töltsé fel a víztartályt ivóvízzel. A vízszint nem haladhatja meg a MAX szintjét, amint azt a vízszintmérő jelzi.
2. Helyezze a tölcsért a tölcsér tartójába, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felszerelve, különben a víztartály fedele nem zárható be. Helyezze az állandó szűrőt a tölcsérbe.
3. Adjon hozzá a kávéport az állandó szűrőhöz. Általában egy csésze kávéhoz szükséges egy evőkanál kávépor, de ezt beállíthatja a személyes ízlés szerint. Zárja le teljesen a víztartály fedelét.
4. Helyezze a kancsót vízszintesen a melegítőlemezre.
5. Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba, az LCD kijelzőn a „12:00” felirat jelenik meg.
6. Nyomja meg az ON / OFF gombot, az ON / OFF jelzőfény pirosan világít, majd a készülék működni kezd.

Megjegyzés: A főzési folyamat bármikor megszakítható az ON / OFF gomb megnyomásával, és az ON / OFF jelzőlámpa kialszik, jelezve, hogy a kávéfőző ki van kapcsolva.

Megjegyzés: A főzési folyamat során a “PROG”, “HOUR” és “MIN” gombok érvénytelenek.

7. A főzési folyamat bármikor megszakítható a BE / KI gomb megnyomásával. A BE / KI jelző kialszik. A készülék folytatja a sörfőzést, ha ismét megnyomja az ON / OFF gombot.

Megjegyzés: Bármikor kivehet kancsót, öntsön és tálalhasson. A készülék automatikusan leáll. De az idő nem haladhatja meg a 30 másodpercet.

8. Vegye ki a kancsót a főzés befejezésekor (kb. Egy perccel később, amikor a kávé már nem csöpög ki).

Megjegyzés: a kapott kávé kevesebb lesz, mint a hozzáadott víz, mivel egy rész vizet felszív a kávédaráló, és tapad a műanyaghoz.

9. A folyamat befejezése után, ha nem akarja azonnal kiszolgálni, tartsa bekapcsolva a kávéfőzőt, és a kávé melegítse a melegítőlemezen. És a készülék automatikusan kikapcsol 40 perc elteltével a be- / kikapcsoló gomb aktiválása után, ha a sörfőzés befejezésekor nem volt kézzel manuálisan lecsatlakoztatva. Az optimális kávéíz elérése érdekében főzés után szolgálja fel.

10. Mindig kapcsolja ki a kávéfőzőt, és húzza ki az áramellátást, ha nem használja.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy öntse ki a kávé, különben megsérülhet, mivel a kész kávé hőmérséklete magas.

KÉSLELTETÉS FUNKCIÓ

Ha nem akarja, hogy a kávéfőző azonnal működésbe lépjen, például most 8:00 van, reméled, hogy a kávéfőző automatikusan 13:00 órakor kezdi el működését, először hajtsa végre a „A KÁVÉTMÉNY HASZNÁLATA” című 1-5. Lépést. , majd az alábbiak szerint állíthatja be az automatikus indítási funkciót:

1. A „Óra” és a „Min” gombok megnyomásával állítsa be az aktuális időt, ami 8:00.

Megjegyzés: Az időciklus 24 óra.

2. Nyomja meg egyszer a Prog gombot, a Prog jelző zölden villog, az LCD kijelző villogással jelzi a „12:00” értéket. Állítsa be az automatikus indítási időt, amely 13:00, az „Óra” és a „Min” gombok megnyomásával.

3. Nyomja meg ismét a Prog gombot, a Prog jelzőfény folyamatosan zölden világít. Egy idő után az LCD kijelző mutatja az aktuális időt.

Megjegyzés: Az automatikus indítási funkciót a Prog gomb megnyomásával törölheti. Ha meg akarja változtatni az automatikus indítási időt, akkor csak a fenti 2-3 lépések megismétlésével.

4. Ha esik az idő, a Be / Ki jelző pirosan világít, és a készülék főzni kezd. A folyamat befejezése után, ha nem akarja azonnal elkészíteni, tartsa bekapcsolva a kávéfőzőt, és a kávé melegítse a melegítőlemezen. És a készülék 40 perc elteltével automatikusan kikapcsol, amikor a Be / Ki jelzőfény pirosan világít, ha a sörfőzés befejezésekor nem volt manuálisan lecsatlakoztatva. Az optimális kávéíz elérése érdekében főzés után szolgálja fel.

Megjegyzés: A főzési folyamat során a „Prog”, „Óra” és „Min” gombok érvénytelenek.

4. TISZTÍTÁS ÉS GONDOZÁS



TISZTÍTÁS ELŐTT FELTÉTLENÜL HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET A KONNEKTORBÓL.

1. Minden használat után tisztítsa meg az összes leszerelhető részt forró habzóvízben.
2. Törölje le az egység külső felületét puha, nedves ruhával.
3. Vízcseppek halmozódhatnak fel a tölcser fenti területén, és főzés közben csöpöghetnek a termék alapjára. A csepegés ellenőrzése érdekében minden használat után törölje le a területet tiszta, száraz ruhával.
4. Nedves ruhával törölje le a melegítőlemezt óvatosan. Soha ne használjon súrolószert a tisztításhoz.
5. Cserélje ki az összes alkatrészt és őrizze meg a következő felhasználásra.



ÁSVÁNYI BETÉTEK ELTÁVOLÍTÁSA

A kávéfőző hatékony működése érdekében rendszeresen meg kell tisztítani a vízben maradt ásványi lerakódásokat, a terület vízminőségének és használati gyakoriságának megfelelően, az ásványi lerakódások eltávolítását javasoljuk az alábbiak szerint:

1. Töltse fel a víztartályt vízzel és a vízköoldóval a vízszintmérőben feltüntetett maximális szintre (a víz és a vízköoldó víz skála 4: 1, a részletek a vízköoldó utasításaira vonatkoznak. Kérjük, használjon „háztartási vízköoldót”, Ön a vízköoldó (a száz rész víz és három rész citromsav) helyett a citromsavat is felhasználhatja.
2. Helyezze az üvegkancsóat a melegítőlemezre.
3. Ellenőrizze, hogy a szűrő (kávépor nélkül) és a tölcser a helyére van-e szerelve.
4. Kapcsolja be a készüléket, és hagyja, hogy a sárgásmentesítő oldat „főzzön” a fenti művelet végrehajtásával.
5. Miután „főzött” egy csésze oldatot, kapcsolja ki a készüléket.
6. Hagyja az oldatot 15 percig maradni, és ismételje meg a 3-5.
7. Kapcsolja be a készüléket, és futtassa le az oldatot, amíg a víztartály teljesen kiürül.
8. Öblítse le a készüléket legalább háromszor vízzel.

A KÍVÜLTSEGEK KOCKÁZATA

1. A tiszta kávéfőző elengedhetetlen a jó ízű kávé elkészítéséhez. Rendszeresen tisztítsa meg a kávéfőzőt a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” szakaszban leírtak szerint. A kávéfőzőben mindig használjon friss, hideg vizet.
2. Tárolja a fel nem használt kávéport hűvös, száraz helyen. A kávépor-csomagolás kinyitása után szorosan zárja le, és frissességének fenntartása érdekében hűtőszekrényben tárolja.
3. Az optimális kávéíz elérése érdekében vásároljon egész kávébabot és finoman őrölje meg közvetlenül a sörfőzés előtt.
4. Ne használja újra a kávéport, mert ez nagymértékben csökkenti a kávé aromáját. A kávé melegítése nem ajánlott, mivel a kávé a főzés után azonnal eléri a csúcspontját.
5. Tisztítsa meg a kávéfőzőt, ha a túlzott extrahálás olajossá válik. A főzött fekete kávé felületén kis olajcseppek az olaj kivonása miatt a kávéporból.
6. Az olajosság gyakrabban fordulhat elő erősen pörkölt kávé használatakor.

5. SPECIFIKÁCIÓK

Modell	ZST 09
Feszültség / Teljesítmény	220-240V~, 50-60Hz / 1000W
A víztartály kapacitása	1,5 L
Védelmi osztály	II





IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE CORRECT DEFECTS OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2012/19 / EU

Worn electrical appliances are valuable materials, which is why their place is not in household waste! For this reason, please support and participate in the protection of natural resources and the environment by handing this appliance to their take-over centers or to the importer whose address you can find in this manual or in the warranty certificate. By removing home appliances separately, you will avoid the potential negative consequences that your environment and health may have on the wrong removal, and you will be able to capitalize on the constituent materials for saving energy and resources. Further details may be requested from your local government or your nearest collection point. Inappropriate waste disposal may, in accordance with national regulations, be amended. The separate decommissioning of an electrical appliance is specified by marking the product with the image of a cut bay.

INFORMAȚII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA DEZAFECTAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2012/19/UE

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoii menajeri! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora sau la importatorul a cărui adresă o puteți găsi în acest manual sau în certificatul de garanție. Înlăturând separat dispozitivele electrocasnice, veți evita eventualele consecințe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului și sănătății înălțurarea incorectă, și veți permite valorificarea materialelor constituente pentru economisirea energiei și a resurselor. Detalii suplimentare se pot solicita la administrația locală sau la cel mai apropiat punct de colectare. Îndepărtarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi, în conformitate cu reglementările naționale, amendată. Dezafectarea separată a unui dispozitiv electrocasnic este specificată prin marcarea produsului cu imaginea unei pubele tăiate.

FONTOS INFORMÁCIÓK A TERMÉK MEGFELELŐ HATÁSÁRA VONATKOZÓAN A 2012/19 / EU IRÁNYELVEKEN

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni, ahogy azt a WEEE direktíva (2002/96/EC) és a nemzeti törvények előírják. A terméket a kijelölt gyűjtőhelyeken, vagy egy hasonló új termék esetében egy-azegyben csere formájában, vagy egy arra felhatalmazott gyűjtőponton le kell adni, ahol gondoskodnak az elektronikai és elektromos berendezések megfelelő újrafeldolgozásáról (EEE). Ilyen hulladék nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a potenciálisan veszélyes anyagok miatt, melyeket általában az EEE-kben használnak (elektronikai és elektromos berendezések). Ugyanakkor az Ön együttműködése a termék megfelelő újrafeldolgozásában segít a természeti erőforrások hatékony kihasználásában is. További információkat a használt készülékek megsemmisítésével kapcsolatban a helyi önkormányzatnál, hulladékezelő szervezetnél, vagy arra feljogosított WEEE vagy háztartási hulladékfeldolgozónál kaphat.



This appliance complies with European electromagnetic safety and compliance standards.

Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate și conformitate electromagnetică.

Ez a készülék megfelel az európai elektromágneses biztonsági és megfelelőségi előírásoknak.



This product does not contain hazardous materials for the environment (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium and brominated flammable agents: PBB and PBDE).

Acest produs nu conține materiale periculoase pentru mediul înconjurător (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent și agenți inflamabili bromurați: PBB și PBDE).

Ez a termék nem tartalmaz veszélyes anyagokat a környezet számára (ólom, higany, kadmium, hatértékű króm és bromozott gyúlékony anyagok: PBB és PBDE).



We assume the right to make changes to these provisions without further notice.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. is not responsible for any printing errors, images or product features.

Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare.
S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greșeli de tipar, imagini sau caracteristici ale produselor.

Feltételezzük a jogot, hogy ezeket a rendelkezéseket további értesítés nélkül megváltoztassuk.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. nem vállal felelősséget a nyomtatási hibákért, a képekért vagy a termékjellemzőkért.

ZASS[®]
Worldwide comfort

www.zassromania.ro